

ИСТОРИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

Е. А. Пенькова

ИЗ ИСТОРИИ РАЗВИТИЯ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В ОТЕЧЕСТВЕННОМ ШКОЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ

Статья посвящена истории обучения иностранным языкам в школе. Цель статьи – выявить основные факторы, детерминирующие развитие учебного предмета «Иностранный язык», и причины затруднений, связанных с реализацией содержания образования на уровне этого учебного предмета на современном этапе.

The article is devoted to the problem of the development of foreign language educational area in Russian school. The aim of the article is to reveal the main factors that determine the development of «Foreign language» subject as to diagnose the causes of difficulties in realization of educational contents at the modern level of teaching.

Политика интеграции России в европейское и мировое сообщество, интернационализация всех сфер жизни требуют все большего числа граждан, хорошо владеющих иностранными языками. Следствием возросших требований общества стала модернизация образования, в котором происходят существенные структурные, организационные и содержательные изменения. В связи с трансформацией образовательной стратегии государства в сторону гуманизации и гуманитаризации иностранные языки признаны одним из ведущих направлений современного образования. Однако декларируемые цели значительного улучшения качества обучения иностранному языку не всегда достигаются в школьной практике – результаты обучения весьма невысоки. Безусловно, есть образовательные учреждения, имеющие достаточно высокий уровень языковой подготовки учащихся. Но, к сожалению, в подавляющем большинстве школ, особенно в провинции, качество знаний выпускников остается неудовлетворительным, не соответствующим современным стандартам. Противоречия между требованиями общества и образования к качеству знаний выпускников по иностранным языкам и реальными результатами обучения свидетельствуют о существовании проблемы, которая заключается в том, что современное содержание образования не находит достаточной реализации в школьной практике обучения иностранным языкам.

Под содержанием образования в данном случае понимается педагогически адаптированная система знаний, умений и навыков, опыта творческой деятельности и эмоционально-ценностного отношения к миру, усвоение которой обеспечивает развитие личности [5].

Одним из средств реализации содержания образования в системе общеобразовательных и профессиональных учебных заведений и основной

структурной единицей учебно-воспитательного процесса является учебный предмет. Он не сводится к простой совокупности законов, понятий и методов науки, а включает умения воспринимать и анализировать информацию, принимать решение, планировать и контролировать свою деятельность и др. Изучение каждого учебного предмета вносит вклад в воспитание учащихся и формирование мотивационно-волевых качеств личности. Этим сторонам развития личности соответствуют определенные базисные компоненты содержания образования, каждый из которых может быть представлен самостоятельным учебным предметом или циклом учебных дисциплин. На уровне учебного предмета представлены определенные части содержания образования, несущие специфические функции в общем образовании. Каждый учебный предмет имеет главную функцию, выделяющую его ведущий компонент. В обучении иностранным языкам это способы деятельности. Содержание общего образования реализуется в воспитании такого компонента опыта личности, как коммуникативность.

Следовательно, если в настоящий период в области обучения иностранным языкам существует проблема реализации содержания образования, это значит, что главные функции учебного предмета «Иностранный язык» не выполняются в полной мере.

Как известно, одним из способов совершенствования может стать обращение к историческому наследию, так как оно предоставляет возможность дать объективную оценку современному состоянию развития образования, выявить истоки существующей проблемы, найти варианты ее решения. Обобщение исторического опыта в области обучения иностранным языкам и исследование развития учебного предмета «Иностранный язык» могут дать ответ на вопрос о том, как происходила разработка и реализация содержания образования на уровне этого предмета в разные периоды развития педагогической науки. На этом основании становится возможным выявить истоки затруднений, вызывающих проблему разработки и реализации содержания образования на современном этапе, определить перспективы ее решения.

В рамках данной статьи остановимся лишь на истории обучения иностранным языкам в нашей стране, проведя сравнительный анализ дореволюционного и советского периодов. Первый рассматривался нами с начала XIX в. – времени, когда содержание образования стало вполне определенным, когда вышел в свет первый школьный устав, сформировалась образовательная система, было организовано Министерство образования, т. е. школы выделились как самостоятельный общественный институт. Границами советского периода были определены 1917–1990 гг. После октябрьского переворота изменилось основное направление образовательной политики в связи с кардинальными переменами общественного и политического устройства. В 1990 г. произошла перестройка образования в связи с распадом СССР и советского строя.

Анализ целей и задач, определяющих содержание образования в области обучения иностранным языкам в России, обнаружил связь дореволюционного

и советского периодов развития. Общим в них является то, что зачастую содержание определяли формально-образовательные, филологические цели, отрицалось воспитательное и общеобразовательное значение учебного предмета. Скорее всего, это было связано с тем, что в XVII–XVIII вв. содержание образования включало элементы, общие для всех отраслей деятельности. Сформировались теории материального и формального образования. В школьной практике обучения иностранным языкам преобладало либо академическое, классическое направление, либо профессионально-ориентированное. В XIX в. обозначились цели обучения, выходящие за рамки знаний, умений и навыков: развитие ума, творческих способностей. Однако они не воплотились в новое понимание содержания образования. За то, чтобы признать общеобразовательное значение обучения иностранным языкам, боролись деятели первой реформы в преподавании иностранных языков в России конца XIX – начала XX вв. (А. И. Томпсон, Н. Г. Недлер, В. Я. Стоюнин и многие др.) [6]. Однако дореволюционная традиция, направленная на отрицание общеобразовательного значения иностранных языков, сохранилась и в последующий период.

В советском образовании на обучение иностранным языкам влияли принципы единой трудовой школы. В конце 1920 – начале 1930-х гг. образование строилось на принципе политехнизма. Не до конца был определен статус школы как общеобразовательного учреждения. Это существенно осложняло практику обучения иностранным языкам. Содержание образования определяли почти те же цели и задачи, что и до революции. Они не учитывали специфики обучения иностранным языкам, суть которой состоит, прежде всего, в предоставлении учащимся возможности контактировать посредством иностранного языка с окружающим миром и в формировании таких качеств личности, которые позволяют свободно общаться с представителями других стран и представлять свою страну в ситуациях международного диалога [3]. Представители прогрессивной педагогической общественности (И. А. Грузинская, К. А. Ганшина, Е. И. Спендиаров, А. В. Щерба и др.) вели борьбу за повышение общеобразовательного и воспитательного значения предмета «иностранный язык»; была разработана теория практического обучения. За признание значимости обучения иностранным языкам в школе выступала Н. К. Крупская. Благодаря этому в 1924 г. иностранный язык согласно решению ученого совета Наркомпроса РСФСР вошел в число обязательных школьных предметов. В результате большой научной работы содержание образования было направлено на развитие практических навыков владения иностранным языком, политической активности и сознательности учащихся. Но уже в 1930-е гг. и особенно после Великой Отечественной войны был провозглашен тезис о ведущей роли грамматики в обучении иностранным языкам. Это было связано с общей концепцией образования о приоритете теории в обучении любым школьным предметам. Общеобразовательная роль обучения иностранным языкам рассматривалась лишь с точки зрения формирования качеств личности политически сознательной, идеологически выдержан-

ной, нетерпимой к противникам социалистического строя [4]. Следует отметить, что выбор целей обучения, неадекватных специфике учебного предмета «Иностранный язык», в советское время был связан, прежде всего, с государственным и идеологическим давлением на педагогическую теорию и практику. В этой связи можно предположить следующее. Хорошее знание иностранных языков дает гражданам возможность получать дополнительную информацию о мире, жизни в других странах. Знание иностранных языков способствует развитию таких качеств личности, как любознательность, творчество, активность, коммуникабельность, инициативность, смекалка, гражданский долг. Человек, владеющий иностранными языками, расширяет для себя границы познания окружающего мира. Эти качества личности не нужны гражданам государства, культивирующего дефицит демократии. Поэтому официальным образованием в нашей стране долгое время пренебрегалось и отрицалось воспитательное и общеобразовательное значение иностранных языков. Достижения науки заведомо не находили практического воплощения в угоду политическим доктринам. Все это приводило к низкому уровню владения иностранным языком у выпускников школ, к бесполезности обучения, к утрате интереса со стороны школьников. В обществе создавалось впечатление, что изучение иностранных языков требует больших усилий и долгого времени и в целом не может пригодиться после школы.

В 1960-е гг. в связи с реформированием образования произошел пересмотр места и значения иностранных языков в школьной программе. Изменились цели и задачи обучения и воспитания. В 1961 г. вышло в свет постановление Совета министров СССР об усилении практической направленности обучения иностранным языкам. Официально была выделена общеобразовательная роль предметов языкового цикла. В эти годы глобальной целью образования явилось усвоение подрастающим поколением основ социального опыта. Поэтому в обучении иностранным языкам важное место начали занимать знания о природе, обществе и человеке, опыт творческой деятельности и опыт эмоционально-ценностного отношения к миру и деятельности [7].

В 1984 г. в соответствии с «Основными направлениями реформы общеобразовательной и профессиональной школы» была отмечена общеобразовательная ценность иностранного языка как учебного предмета, способствующего расширению филологического, а также общего образования школьников. Основой содержания учебного предмета «Иностранный язык» было названо воспитание коммуникативности. Главными целями обучения стали умения общаться с представителями других стран. Но положения реформы 1984 г. не нашли достаточной реализации в школьной практике. В начале 1990-х гг. началась реорганизация образования, связанная с распадом советской системы.

В 90-е гг. XX столетия официальное образование начало признавать, что истинная ценность обучения иностранным языкам заключается в воспитании всесторонне развитой личности, отвечающей требованиям общества,

готовой к общению на международном уровне. Главными были названы коммуникативные цели, направленные на формирование не только знаний, умений и навыков общения, но и качеств личности, способной представлять свою родную культуру в ситуациях международного диалога и толерантной к традициям и обычаям других народов мира [1].

В начале XXI в. изменилось направление школьного образования. В соответствии с основной государственной Концепцией модернизации образования до 2010 г. обучение иностранным языкам было названо одним из приоритетных направлений современного образования. На рубеже веков сформировался новый социальный заказ – обучать иностранному языку как средству межкультурного общения. В содержании образования все больше выделяются экстралингвистический и культурологический аспекты. Для успешной реализации содержания образования предлагается усилить роль учебных предметов языкового цикла в воспитании учащихся, использовать потенциал иностранных языков как учебного предмета, способствующего приобщению учащихся к мировой культуре и тем самым к осознанию своей собственной культуры. В современном образовании продолжается развитие теории содержания, разрабатываются новые стандарты.

Таким образом, установлено, что проблема реализации содержания образования на уровне учебного предмета «Иностранный язык» возникла в первую очередь из-за того, что официально долгое время не признавалось общеобразовательное значение обучения иностранным языкам. В содержание образования включались цели и задачи, противоречащие специфике учебного предмета, которая состоит в воспитании коммуникативных качеств личности. Излишнее увлечение теорией приводило зачастую к тому, что обучение сводилось к чтению, переводу текстов, заучиванию грамматических правил. Формально-образовательные цели не требовали применения разнообразных активных методов и приемов обучения. Это приучало учителей и учащихся к пассивным формам работы, не требовало от учителя особого мастерства преподавания. Такое обучение не способно было вызвать интерес учеников, утрачивалась мотивация, снижалось качество знаний. Образование находилось под сильным идеологическим, административно-бюрократическим давлением, что также существенно ухудшало практику обучения иностранным языкам. Впрочем, положительная динамика обучения не очень-то была нужна государству. Только в последнее время стало признаваться общеобразовательное значение обучения иностранным языкам, что должно существенно изменить школьную практику и направить ее на достижение реальных, действительно эффективных, практически применимых в дальнейшей жизни результатов.

В заключение статьи назовем основные отрицательные и положительные факторы, влияющие на разработку и реализацию содержания образования в области обучения иностранным языкам в школе. К отрицательным относятся: дефицит демократии в обществе; жесткий контроль над образованием и педагогической наукой; политехнический, технократический характер

обучения, не учитывающий значение гуманитарных дисциплин; академическое направление образования, нацеленное на формирование знаний, умений и навыков, не связанных с реальной жизнью, отрицающее воспитательное значение обучения иностранным языкам; игнорирование при разработке содержания образования основных дидактических принципов, особенно принципа учета возрастных и психологических особенностей учащихся, их личностных потребностей.

Положительными факторами являются уровень развития государства, обеспечивающий демократизацию всех сфер общественной жизни, содействующий укреплению международных контактов; уровень развития педагогической науки и образования, свободный от административного давления и способствующий творческому поиску; характер образования, при котором разработка содержания общего образования ведется с позиций гуманистического и личностно-ориентированного подхода с учетом основных дидактических принципов.

Литература

1. Бим И. А. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам // Иностранный язык в школе. – 2001. – № 4. – С. 5–7.
2. Витлин Ж. А. Эволюция методов обучения иностранным языкам в XX веке // Иностранный язык в школе. – 2001. – № 2. – С. 23–29.
3. Миролюбов А. А. Проблемы советской методики обучения иностранным языкам в 30-е годы // Иностранный язык в школе. – 1990. – № 2. – С. 30–39.
4. Миролюбов А. А. Вопросы советской методики обучения иностранным языкам в 40-е годы // Иностранный язык в школе. 1990. – № 5. – С. 31–37.
5. Педагогический энциклопедический словарь / Под ред. Б. М. Бим-Бад; Ред. М. М. Безруких, В. А. Болошов, А. С. Глебова и др. – М.: Рос. энцикл., 2003.
6. Рахманов И. В. Основные направления в методах преподавания иностранных языков в XIX–XX вв. – М.: Педагогика, 1972.
7. Шатилов С. Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие. – М.: Просвещение, 1986.